



Municipalité de La Nation  
The Nation Municipality

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2018-12  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 11 juin 2018 / June 11<sup>th</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>		<b><u>Council Members Attendance</u></b>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>		<b><u>Staff Attendance</u></b>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Treasurer</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault	<i>Public Works Director</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Chef pompier</i>	Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>	
<i>Gérant des ordonnances municipales</i>	Mario Hautcoeur	<i>Manager of Municipal By-Law Enforcement</i>	
<i>Coordinatrice de la communication</i>	Karine Lalonde	<i>Communication coordinator</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Josiane Léger	<i>Administrative secretary</i>	
<p><i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i></p>		<p><i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i></p>	

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

**1. Call to Order and Prayer**

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

## 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

### 3. [Adoption de l'ordre du jour](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adoptée**

## 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

## 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

### 5.1 [Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 28 mai 2018](#)

Résolution/ Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 28 mai 2018

**Adoptée**

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

317-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

## 2. Changes and Additions to the Agenda

### 3. [Adoption of Agenda](#)

318-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

## 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

## 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

### 5.1 [Minutes of the regular meeting dated May 28<sup>th</sup>, 2018](#)

319-2018  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Be it resolved** that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated May 28<sup>th</sup>, 2018.

**Carried**

## 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

## 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

### 7.1 Mario Hautcoeur, gérant des ordonnances municipales

[Rapport mensuel – BL-01-2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte le rapport du gérant des ordonnances municipales pour les mois de janvier à juin 2018.

**Adoptée**

### 7.2 Cécile Lortie, Trésorière

#### 7.2.1 Impôts fonciers à radier

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les impôts fonciers 2017 pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 354 de la loi municipales de l'Ontario, 2001.

**Adoptée**

#### 7.2.2 Impôts fonciers à radier – commercial vacant

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

## 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

## 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

### 7.1 Mario Hautcoeur, Manager of Municipal law enforcement

[Monthly Report – BL-01-2018](#)

320-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council accepts the report by the Manager of the By-law Enforcement Department for the months of January to June 2018.

**Carried**

### 7.2 Cécile Lortie, Treasurer

#### 7.2.1 Property tax write off

321-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** the 2017 property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 354 of the Municipal Act, 2001.

**Carried**

#### 7.2.2 Property tax write off – commercial vacant

322-2018  
Marc Laflèche  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 308 (1) conformément à l'article 364 de la loi municipales de l'Ontario, 2001.

**Adoptée**

**7.3 Tobias Hovey, Chef pompier**

Mise à jour des Comtés unis de Prescott et Russell pour le remplacement de la répartition pour le Service d'incendie

**7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

[Construction pont Latour - Rapport PW-06-2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** 325, 000\$ a été mise au budget 2018 pour réparer le pont Latour sur la route 800.

**Attendu que** le processus est plus long que prévu avec les agences gouvernementales pour réparer le pont.

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les recommandations du Directeur des travaux publics, telle que décrite dans le rapport PW-06-2018

**Adoptée**

**7.5 Josée Brizard, Greffière**

Recommandation pour photocopieuse

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** la municipalité de La Nation a demandé des estimations pour louer des photocopieurs;

**Be it resolved** Be it resolved that the property taxes for properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled as per section 308 (1) in accordance with Section 364 of the Municipal Act, 2001.

**Carried**

**7.3 Tobias Hovey, Fire Chief**

[Update from the United Counties of Prescott and Russell to replace the distribution for the Fire Department](#)

**7.4 Marc Legault, Director of public work**

Construction Latour Bridge - Report PW-06-2018

323-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Whereas** \$ 325,000 has been budgeted for 2018 to repair the Latour Bridge on road 800.

**Whereas** the process is longer than expected with government agencies to repair the bridge.

**Be it resolved that** Council approves the recommendation of the Director of Public Works, as described in Report PW-06-2018.

**Carried**

**7.5 Josée Brizard, Clerk**

[Recommendation for photocopier](#)

324-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Whereas** The Nation Municipality has requested estimates to lease photocopiers;

**Attendu que** Futur Office Projects a soumis une proposition, avec laquelle elle propose de donner gratuitement les photocopieurs actuellement en location à la municipalité si elle accepte la proposition pour la nouvelle location de deux photocopieurs;

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation, présentée le 11 juin 2018, pour louer un photocopieur numérique couleur AC Toshiba E-Studio 4505 et un photocopieur couleur numérique Toshiba E-Studio 2505 de Futur Office Projects pour une période de 60 mois.

**Adoptée**

#### 7.6 Francis Brière, Conseiller

[Mise à jour complexe sportif à Limoges](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du comité exécutif pour commencer les procédures d'achat de services pour un complexe sportif à Limoges en procédant avec les étapes 1 et 2 telles que décrites dans le rapport AD-10-2018.

**Adoptée**

#### 7.7 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.7.1 [Note de service – frais de façade pour le service d'égouts sanitaires au 105 et 107 Bourdeau, Limoges.](#)

7.7.2 [Rapport- collecte des déchets ménagers dangereux](#)

#### 8. Avis de motions proposée

Aucune

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

**Whereas** Future Office Projects submitted a proposal, in which they offer to give the photocopiers currently on lease to the municipality at no charge if it goes ahead with the proposal for the rental of two new photocopiers;

**Be it resolved** that Council approves the recommendation, as presented on June 11<sup>th</sup>, 2018, to lease a Toshiba E-Studio 4505 AC Digital Color Photocopier and a Toshiba E-Studio 2505 Digital Color Photocopier from Future Office Projects on a 60 month term.

**Carried**

#### 7.6 Francis Brière, Councillor

[Sports Complex update in Limoges](#)

325-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council approves the recommendation of the Clerk, to allow staff to start the procurement procedures for a Sports Complex in Limoges by proceeding with steps 1 and 2 as described in report AD-10-2018.

**Carried**

#### 7.7 Guylain Laflèche, Director of Planning

7.7.1 [Service note – frontage charge for sewer system at 105 & 107 Bourdeau, Limoges](#)

7.7.2 [Report – Household Hazardous Waste collection](#)

#### 8. Notice of Proposed Motions

None

#### 9. Unfinished Business from Previous Meetings

**9.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**[Projet de revitalisation de la rue principale](#)

- A. Village de Limoges
- B. Village de St-Albert
- C. Village of St-Bernardin

**10. Délégations**

Aucune

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell****11.1 B-27-2018**[Derrière le 2824, chemin comté #3](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filières B-27-2018, concernant la propriété localisée sur une partie des lots 14 & 15, concession 18 de l'ancien canton de Plantagenet Sud, derrière le 2824 chemin de comté #3, soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

- 1- Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc pour la demande.
- 2- Qu'une modification au règlement de zonage afin de retirer les usages résidentiels de la parcelle agricole des terrains soit approuvée.

**Adoptée****11.2 B-30-2018**[Resoumissions de B-62-2016 – Lot 30 concession 2](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**9.1 Guylain Laflèche, Director of Planning**

## Main Street Revitalization

- A. Village of Limoges
- B. Village of St-Albert
- C. Village of St-Bernardin

**10. Delegations**

None

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee****11.1 B-27-2018**[Behind the 2824 County Road #3](#)

327-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** that the land severance application, file B-27-2018, concerning the property located on Part Lots 14 & 15, Concession 18 of the former Township of South Plantagenet, behind 2824 County Road 3 be approved, subject to the following conditions:

- 1- That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for the application.
- 2- That a zoning by-law amendment, in order to withdraw residential uses from the agricultural parcel be approved.

**Carried****11.2 B-30-2018**[Resubmission B-62-2018 – Lot 30 concession 2](#)

328-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Attendu que** le conseil a acquiescé la demande B-62-2016 par le passé et que les conditions de l'époque ont toutes été remplies;

**Et attendu que** vue la demande B-20-2018 est une resubmission de la demande B-62-2016;

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-30-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 30, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 105 Dolores soit approuvées et qu'un frais de 0 \$ soit payé.

**Adoptée**

### 11.3 B-33-2018

[4569-4571, rue Sainte-Catherine](#)

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-33-2018, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 5, concession 18 de l'ancien village de St-Isidore et portant les numéros civiques 4569-4571 rue Ste-Catherine soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

- 1- Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs.
- 2- Qu'un plan de localisation du bâtiment et des nouvelles lignes de lots proposées, soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage, ainsi qu'un croquis des lignes d'eau et d'égouts sanitaires.
- 3- Qu'une dérogation mineure soit approuvée.

**Adoptée**

## 12. Règlements municipaux

**Whereas** Council has approved file B-30-2018 in the past and that all conditions have been fulfilled;

**And whereas** file B-30-2018 is a resubmission of file B-62-2018;

**Be it resolved that** the land severance application, file B-28-2018, concerning the property located on Part of Lot 30, Concession 2 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 105 Dolores be approved and that a fee of \$0 be paid.

**Carried**

### 11.3 B-33-2018

[4569-4571 Ste-Catherine Street](#)

329-2018

Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** the land severance application, file B-33-2018, concerning the property located on Part of Lot 5 Concession 18 of the former Village of St-Isidore and bearing civic number 4569 & 4571 Ste-Catherine Street be approved, subject to the following conditions:

- 1- That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
- 2- That a location plan of the building and the proposed new lot lines, be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan, as well a location sketch for the water and sanitary sewers lines.
- 3- That a minor variance be approved.

**Carried**

## 12. Municipal By-Laws

**12.1 Règlement 74-2018**[Revitalisation des rues principales](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le Conseil municipal et certains groupes communautaires aimeraient participer au programme de revitalisation des rues principales dans la municipalité;

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve l'option #5 du rapport EC-3-2018 tel qu'amendé;

**Qu'il soit résolu** que le règlement 74-2018, étant un règlement permettant la revitalisation des rues principales dans la municipalité de La Nation sous un programme d'AMO, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée****12.2 Règlement 67-2018**[Changement de zonage, 4544 rue Ste-Catherine](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement 67-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 4544 rue Ste-Catherine, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée****12.3 Règlement 75-2018**[Débenture de drainage](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**12.1 By-Law 74-2018**[Revitalization of main streets](#)

326-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Whereas** Council and certain community groups would like to participate in the Main Street Revitalization Program in the municipality;

**Be it resolved that** Council approves option #5 from report EC-3-2018 as amended.

**Be it resolved that** By-Law 74-2018, being a by-law to allow main streets revitalization under an AMO program, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried****12.2 By-Law 67-2018**[Zoning change at 4544 Ste-Catherine Street](#)

330-2018  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** By-Law 67-2018 being a by-law to amend Zoning By-Law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 4544 Ste-Catherine Street, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried****12.3 By-Law 75-2018**[Tile drainage debenture](#)

331-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier



**Qu'il soit résolu** que les règlements no. 75-2018 pour imposer un taux annuel spécial de drainage sur les terres à l'égard desquelles de l'argent est emprunté en vertu de la Loi sur le drainage au moyen de tuyaux soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

#### 12.4 Règlement 76-2018

##### Fermeture d'une partie de la rue Seguin

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendue que** le Conseil a approuvé le 30 avril 2018, sous la résolution 228-2018, la demande de la Corporation épiscopale catholique romaine d'Ottawa (l'Archidiocèse d'Ottawa) afin de fermer une partie de la rue Séguin comme voie publique et qu'elle soit transférée à leur propriété, tel qu'indiqué dans la note du SAT du 25 avril 2018.

**Qu'il soit résolu** que le règlement 76-2018, étant un règlement pour fermer comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation une parcelle de terrain de la rue Séguin, décrite comme les parties 1 & 2 du plan 46R7867, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée**

#### 12.5 Règlement 77-2018

##### Pour établir les frais et charges du service d'incendie – Règlement modifiant le règlement 148-2015

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement 77-2018, pour modifier l'annexe A du règlement 148-2015 (frais du

**Be it resolved that** By-Laws no. 75-2018 to impose special annual drainage rates upon land in respect of which money is borrowed under the Tile Drainage Act, to be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.

**Carried**

#### 12.4 By-Law 76-2018

##### Closing of part of Seguin Street

332-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Whereas** Council approved on April 30<sup>th</sup> 2018, with resolution 228-2018, the request of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa (Archdiocese of Ottawa) so that part of Seguin Road in St-Isidore be closed as a public road and transferred to their property as indicated in Planning Department Note dated April 25<sup>th</sup> 2018.

**Be it resolved that** By-Law 76-2018, being a by-law to close a parcel of land Seguin Street, described as Parts 1 & 2, plan 46R7867, as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.

**Carried**

#### 12.5 By-Law 77-2018

##### To establish fees and charges of the Fire Department – Amending By-law 148-2015

333-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** By-law no.77-2018, being a by-law to amend Schedule A of By-Law 148-2015 (Fire

Service d'incendie), soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

#### 13.1 Comptes payables

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve les comptes payable jusqu'au 15 juin 2018 :

Pièce justificative 10 : 663 530,55\$

**Adoptée**

### 14. Autres

#### 14.1 Demande de dons

##### 14.1.1 [École élémentaire St-Albert](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à l'école élémentaire catholique de St-Albert de 250.00\$ provenant du compte de don du quartier 3.

**Adoptée**

##### 14.1.2 [Journée familiale Boboul Limoges](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à la Journée familiale Boboul de Limoges de 250.00 \$, provenant du compte de don du quartier 4.

**Adoptée**

Department fees and charges By-Law), be read and adopted in 1st, 2<sup>nd</sup> and 3rd reading.

**Carried**

### 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

#### 13.1 Accounts Payable

334-2018  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council approves the accounts payable up to June 15<sup>th</sup>, 2018:

Voucher 10: \$ 663, 530.55

**Carried**

### 14. Other Business

#### 14.1 Demande de dons

##### 14.1.1 St-Albert elementary School

335-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the St-Albert elementary School of \$ 250.00, to be taken from ward 3 donation account.

**Carried**

##### 14.1.2 Boboul Family Day in Limoges

336-2018  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the Boboul Family Day in Limoges of \$250.00, to be taken from ward 4 donation account.

**Carried**

**14.1.3 [La relève agricole franco-ontarienne UCFO](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

337-2018  
Marc Laflèche  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à La relève agricole franco-ontarienne de 250.00 \$, provenant du compte de don des CUPR.

**Adoptée**

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the *La relève agricole franco-ontarienne* of \$ 250.00, to be taken from UCPR donation account.

**Carried**

**14.1.4 [Leadership féminin en action Prescott-Russell](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

338-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à Leadership féminin en action Prescott-Russell de 250.00 \$, provenant du compte de don du CUPR.

**Adoptée**

**Be it resolved that** Council approves giving a donation to the *Leadership féminin en action Prescott-Russell* of \$ 250.00, to be taken from UCPR donation account.

**Carried**

**14.2 [L'association des pompiers St-Albert](#)**  
**[Soutien pour demande permis de boisson](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

339-2018  
Marc Laflèche  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie l'Association des pompiers de St-Albert pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour le festival communautaire/tournois de balle lente, qui aura lieu du 12 au 15 juillet 2018 au Centre communautaire de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

**Qu'il soit aussi résolu** que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les

**14.2 Firefighters Association of St-Albert**  
Support request for liquor license application

**Be it resolved that** Council of The Nation Municipality endorses and supports the Firefighter Association of St-Albert for their application to the Province for a Special Occasion Permit for the community festival/Softball tournaments, to be held from July 12th to 15th at the St-Albert Community Hall, this being a municipality significant event.

**Be it also resolved that** the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

**Adoptée**

**Carried**

## 15. Rapports mensuels divers

### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambées](#)

### 15.2 iSolara

15.2.1 Caserne de pompier de Fournier

15.2.2 Aréna de St-Isidore

### 15.3 MAAARO

15.3.1 Guillaume Bercier – Plan d'approbation MAAARO

15.3.2 Francois Gauthier – Plan d'approbation MAAARO

## 16. Correspondance

### 16.1 AMO

Guide municipal - élection provinciale de 2018

### 16.2 Festival du canard

[Lettre de remerciement](#)

### 16.3 GFL Environmental Inc.

[Rapport et résumé d'étude d'évaluation environnementale](#)

### 16.4 Conférence municipale de l'Est de l'Ontario 2018

Inscription à la réunion trimestrielle et évènement de réseautage

### 16.5 *Municipal World Insider*

Légalisation du cannabis

### 16.6 Francis Drouin

[Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes](#)

## 15. Various Monthly Reports

### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

### 15.2 iSolara

15.2.1 [Fournier Fire Station](#)

15.2.2 [St-Isidore Arena](#)

### 15.3 OMAFRA

15.3.1 [Guillaume Bercier – NASM Plan Approval](#)

15.3.2 [Francois Gauthier – NASM Plan Approval](#)

## 16. Correspondence

### 16.1 AMO

[Municipal Guide for 2018 Provincial Election](#)

### 16.2 Festival du canard

Thank you Letter

### 16.3 GFL Environmental Inc.

[Assessment Report and Executive summary](#)

### 16.4 Ontario East Municipal Conference 2018

[Quarterly Meeting and Networking Event Registration](#)

### 16.5 Municipal World Insider

[Legalization of Cannabis](#)

### 16.6 Francis Drouin

[Disaster Mitigation and Adaptation Fund](#)

**16.7 CAPRAC**[Infolettre édition juin 2018](#)**16.8 Comité consultatif de St-Bernardin**[Lettre de remerciement](#)**16.9 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**[Protégez-vous du virus du Nil occidental cet été](#)

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 11 juin 2018 soit reçue.

**Adoptée****17. Évènements à venir****17.1 Conservation de la Nation Sud**[Camp de jour de Pêche Annuel 2018](#)**18. Huis Clos**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
- Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

**Adoptée****Réouverture de l'assemblée****16.7 CAPRAC**

Newsletter June 2018 Edition

**16.8 Comité consultatif de St-Bernardin**

Thank you Letter

**16.9 Eastern Ontario Health Unit**

Protect yourself from the West Nile Virus this summer

340-2018  
 Francis Brière  
 Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the June 11<sup>th</sup>, 2018 agenda be received.

**Carried****17. Coming Events****17.1 South Nation Conservation**[Youth Fishing Day Camp 2018](#)**18. Closed Session**

341-2018  
 Francis Brière  
 Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

**Carried****Re-opening of the meeting**

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p>342-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>18.2 Marie-Noël Lanthier, Conseillère</b></p>	<p><b>18.1 Marie-Noëlle Lanthier, Councillor</b></p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil n'approuve pas de réduire la facture LB1554 pour les services d'incendie.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p>343-2018 Francis Brière Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that the Council does not approve reducing invoice LB1554 for fire services.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</b></p>	<p><b>19. Confirming By-law</b></p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement n° 78-2018, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 11 juin 2018 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p>344-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-Law n° 78-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of June 11<sup>th</sup>, 2018 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>20. Ajournement</b></p>	<p><b>20. Adjournment</b></p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée à 20h10.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p>345-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned at 8:10 pm.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>

---

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

---

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk